

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目。我是冯菲菲。我们通过这档节目回答大家在英语学习中遇到的问题。本集节目要回答的问题来自一位叫作“昶褐”的网友，他的问题是这样的：

Question

菲菲，你好！

英语里“scope”和“range”这两个表示“范围”的单词有什么区别？ Love you and your voice, thanks.

Feifei

谢谢网友“昶褐”的支持，也感谢你发来的问题。昶褐想知道名词“scope”和“range”之间有什么区别。“Scope”和“range”在汉语里都有“范围”的意思，我们不妨把这两个单词的含义比喻成不同的几何形状，以帮助理解它们之间的区别。

“Scope”这个词来自希腊语，原义是“观看、瞄准”。现在，“scope”表示“作品、活动或项目所论述或涉及的领域”，强调题材、内容的限制，就好比显微镜的视野一样，圆形的镜片下是聚焦的部分，而镜片以外的部分则在所关注的范围之外。

举一个例子，例句中的说话者的意思是“资金不足大大限制了这个项目的范围。”

Example

The lack of funding has significantly limited the scope of the project.

Feifei

我们还可以用搭配“beyond the scope of something”来表示“超出某事的范围…；在谈论的范围以外”。

比如，下面这句话的意思是“你所说的恐怕超出了我的研究范围。”

Example

I'm afraid what you've mentioned is beyond the scope of my research.

Feifei

下面来看一看单词“range”。它源自法语，有“排序、等级”的意思。现在，当“range”用来表达“范围”这个意思的时候，它多指“年龄、数量、种类的幅度”，通常是可以定量的，比如年龄段、价格幅度，所以，我们可以把“range”比喻成一条“线段”。

我们来听一个例句。句子的意思是“这部电影适合八至十二岁年龄段内的儿童观看。”

Example

This film is suitable for kids in the eight to twelve age range.

Feifei

再比如，搭配“price range”的意思是“价格范围”。比如，在下面这个例句中，说话者想表示“这套公寓很完美，但它远在我所能承受的价格范围之外。”

Example

The flat is perfect but it's way out of my price range.

Feifei

我们还可以用“range”来表示某一类或一系列产品。比如：a wide range of fruits and vegetables 各种各样的水果和蔬菜；再比如：new summer clothing range 新夏装系列。

好了，希望以上的讲解能帮助大家辨析近义词“scope”和“range”之间的区别。简单地来总结一下这两个词语之间的主要区别：“scope”强调“内容涉及的范围、领域”；而“range”则表示“具体数量或种类的幅度”，比如：“年龄段 age range”、“价格范围 price range”。

如果你在英语学习中遇到了疑问，可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，你也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听《你问我答》节目。我是冯菲菲。下次再见！